

Deutsch (DE)

Information gemäß Mikroplastik-Verordnung - Deklaration am Gebinde

Vorbereitung

Die Produkte müssen in der Originalverpackung gelagert werden, geschützt vor Witterungseinflüssen und Bodenfeuchtigkeit.

Die Verpackung muss unbeschädigt bleiben, um zu verhindern, dass das Produkt in die Umwelt gelangt. Vermeiden Sie beim Öffnen der Verpackung ein Verschütten des Produkts.

Achten Sie beim Öffnen von verpackten Produkten darauf, dass das Produkt nur in die vorgesehene Mischvorrichtung geschüttet und anschließend sorgfältig und richtig gemischt wird.

Decken Sie die Arbeitsfläche bei Bedarf mit einer geeigneten Plane ab.

Bereiten Sie das Produkt gemäß den Anweisungen des Herstellers vor.
Umsetzung geeigneter Maßnahmen zum Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltrisikomanagement.
Anlieferungen in Silos und LKWs müssen von geschultem Personal abgewickelt werden.

Verarbeitung:

Tragen Sie das Produkt gemäß der Gebrauchsanweisung auf.

Bei Trockenmörteln: Mörtelreste aufbereiten, um sie aushärten zu lassen, bevor die Rückstände dem Recycling zugeführt oder gemäß den geltenden Anforderungen und Vorschriften entsorgt werden.

Bei gebrauchsfertigen Mörteln: Ausgehärtete Produktreste müssen gemäß den geltenden Abfallvorschriften entsorgt werden.

Vermeiden Sie Aerosolbildung während der maschinellen Verarbeitung. Vermeiden Sie es, das Produkt zu verschütten.

Reinigung von Anwendungswerkzeugen und Entsorgung:

Bei der Reinigung von Werkzeugen: Entfernen Sie Produktreste von den Misch- und Auftragswerkzeugen, bevor Sie sie mit Wasser reinigen.

Sammeln Sie das Reinigungswasser, lassen Sie die Partikel absetzen, verdünnen Sie das Wasser und verwenden Sie es vorzugsweise wieder oder entsorgen Sie es in der örtlichen Kanalisation und lassen Sie die abgesetzte Masse aushärten.

Ausgehärtete Produktrückstände müssen gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften entsorgt werden.
Reinigen Sie keine Silos und LKWs, diese werden von Fachfirmen gereinigt.

Die Reinigung mit einem Hochdruckreiniger ist nicht zu empfehlen, da dies zur Abgabe von synthetischen Polymer-Mikropartikeln an die Umwelt führen kann, was vermieden werden muss. Verschütten Sie kein Wasser und entsorgen Sie kein Reinigungswasser in der Umwelt.

Hrvatski (HR)

Informacija u skladu s Uredbom o mikroplastici – Deklaracija na pakiranju

Priprema:

Proizvodi se moraju skladištiti u originalnom pakiranju, zaštićeni od vremenskih uvjeta i vlage iz tla.

Pakiranje mora ostati neozlijeđeno kako bi se spriječilo da proizvod dođe u okoliš.
Prilikom otvaranja pakiranja izbjegavajte prosipanje proizvoda.

Pazite da prilikom otvaranja pakiranih proizvoda proizvod ulijevate samo u namijenjeni mješalicu i nakon toga pažljivo i ispravno pomiješate.

Po potrebi pokrijte radnu površinu odgovarajućom ceradom.

Pripremite proizvod u skladu s uputama proizvođača.
Poduzmite odgovarajuće mjere za upravljanje zdravljem, sigurnošću i okolišem.
Ispruke u silose i kamione moraju obavljati obučeni radnici.

Obrada:

Primijenite proizvod u skladu s uputama za upotrebu.

Za suhe žbuke: Ostatke žbuke obradite kako bi se očvrsnuli prije nego što ih zbrinete u reciklaži ili prema važećim propisima i zahtjevima.

Za proizvode spremne za upotrebu: Ostatke očvrsnutih proizvoda treba zbrinuti prema važećim propisima o otpadu.

Izbjegavajte stvaranje aerosola tijekom strojne obrade. Nemojte prolijevati proizvod.

Čišćenje alata i odlaganje:

Prilikom čišćenja alata: Uklonite ostatke proizvoda s miješalica i alata za primjenu prije nego ih operete vodom.

Sakupljajte vodu za čišćenje, ostavite čestice da se talože, razrijedite vodu i po mogućstvu je ponovno upotrijebite ili odložite u lokalnu kanalizaciju te dopustite da se taložena masa očvrsne.

Očvrsnuti ostatci proizvoda trebaju se zbrinuti prema važećim lokalnim propisima.

Nemojte čistiti silose i kamione, oni se čiste od strane stručnih firmi.

Preporučuje se da ne koristite visokotlačne čistače jer mogu uzrokovati otpuštanje sintetičkih polimernih mikropartikala u okoliš, što treba izbjegavati. Nemojte prolijevati vodu i ne odlažite vodu za čišćenje u okoliš.

Slovenščina (SL)

Informacija v skladu z Uredbo o mikroplastiki – Deklaracija na embalaži

Priprava:

Izdelke je treba shraniti v originalni embalaži, zaščitene pred vremenskimi vplivi in vlago iz tal.

Embalaža mora ostati nedotaknjena, da preprečite izpust izdelka v okolje.
Pri odpiranju embalaže se izogibajte razlitju izdelka.

Pri odpiranju pakiranih izdelkov bodite pozorni, da izdelek prelijete samo v predvideni mešalnik, nato pa ga temeljito in pravilno premešajte.

Po potrebi pokrijte delovno površino z ustrezno ponjavo.

Izdelek pripravite v skladu z navodili proizvajalca.
Izvedite ustrezne ukrepe za obvladovanje tveganj za zdravje, varnost in okolje.
Dostave v silose in tovarnjake morajo opravljati usposobljeni delavci.

Obdelava:

Izdelek nanesite v skladu z navodili za uporabo.

Pri suhih malterih: Ostanek malte obdelajte, da se strdi, preden ga odložite v reciklažo ali v skladu z veljavnimi predpisi in zahtevami.

Pri pripravljenih malterih: Strjeni ostanki izdelka morajo biti odstranjeni v skladu z veljavnimi predpisi o odpadkih.
Izogibajte se nastajanju aerosolov med mehansko obdelavo. Izogibajte se razlitju izdelka.

Čiščenje orodja in odlaganje:

Pri čiščenju orodij: Odstranite preostale izdelke iz mešalnikov in orodij za nanašanje, preden jih očistite z vodo.

Zberite vodo za čiščenje, pustite, da se delci usedejo, vodo razredčite in jo po možnosti ponovno uporabite ali odložite v lokalni kanalizacijski sistem, pri čemer omogočite, da se usedli material strdi.
Strjeni ostanki izdelkov morajo biti odstranjeni v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.
Ne čistite silosov in tovarnjakov, te čisti strokovno osebje.

Priporočljivo je, da se izogibate uporabi visokotlačnih čistilcev, saj lahko povzročijo izpust sintetičnih polimernih mikroparticlov v okolje, kar je treba preprečiti. Ne razlivajte vode in ne izpustite vode za čiščenje v okolje.

Bosanski (BS)

Informacija u skladu s Uredbom o mikroplastici – Deklaracija na pakovanju

Priprema:

Proizvodi moraju biti pohranjeni u originalnom pakiranju, zaštićeni od vremenskih uvjeta i vlage iz tla.

Pakiranje mora ostati neoštećeno kako bi se spriječilo izlijevanje proizvoda u okoliš.

Prilikom otvaranja pakiranja izbjegavajte prolijevanje proizvoda.

Prilikom otvaranja pakiranih proizvoda obratite pažnju da proizvod izljevate samo u predviđeni mješalicu, a zatim ga pažljivo i pravilno promiješajte.

Po potrebi pokrijte radnu površinu odgovarajućom ceradom.

Pripremite proizvod prema uputama proizvođača.

Poduzmite odgovarajuće mjere za upravljanje rizicima po zdravlje, sigurnost i okoliš.

Dostavu u silose i kamione treba obaviti obučeno osoblje.

Obrada:

Primijenite proizvod prema uputama za uporabu.

Za suhe žbuke: Ostatke žbuke obradite kako bi se očvrsnuli prije nego što ih zbrinete prema propisima o reciklaži ili prema važećim propisima.

Za proizvode spremne za upotrebu: Ostatke očvrnutih proizvoda treba zbrinuti u skladu s važećim propisima o otpadu.

Izbjegavajte stvaranje aerosola prilikom mehaničke obrade. Nemojte prolijevati proizvod.

Čišćenje alata i odlaganje:

Pri čišćenju alata: Uklonite ostatke proizvoda s mješalica i alata za primjenu prije nego ih operete vodom.

Sakupljajte vodu za čišćenje, ostavite čestice da se talože, razrijedite vodu i po mogućstvu je ponovno upotrijebite ili odložite u lokalnu kanalizaciju i dopustite da se taloženi materijal očvrsne.

Očvrnuti ostatci proizvoda trebaju se zbrinuti u skladu s važećim lokalnim propisima.

Nemojte čistiti silose i kamione, oni se čiste od strane stručnih firmi.

Preporučuje se da ne koristite visokotlačne čistače jer mogu uzrokovati otpuštanje sintetičkih polimernih mikropartikala u okoliš, što treba izbjegavati. Nemojte prolijevati vodu i ne odložite vodu za čišćenje u okoliš.

Srpski (SR)

Informacija u skladu sa Uredbom o mikroplastici – Deklaracija na pakovanju

Priprema:

Proizvodi se moraju skladištiti u originalnom pakovanju, zaštićeni od vremenskih uslova i vlažnosti iz zemlje.

Pakovanje mora ostati neoštećeno kako bi se sprečilo ispuštanje proizvoda u okolinu.
Izbegavajte prosipanje proizvoda prilikom otvaranja pakovanja.

Pazite da prilikom otvaranja pakovanih proizvoda proizvod izljevate samo u predviđeni mešač, a zatim ga pažljivo i pravilno pomešajte.

Po potrebi pokrijte radnu površinu odgovarajućom ceradom.

Pripremite proizvod prema uputstvima proizvođača.

Preduzmite odgovarajuće mere za upravljanje rizicima po zdravlje, sigurnost i životnu sredinu.
Dostavu u silose i kamione treba da obavljaju obučeni radnici.

Obrada:

Primijenite proizvod u skladu sa uputstvom za upotrebu.

Za suve maltere: Preostale maltere obradite kako bi se stvrdnuli pre nego što ih odložite za reciklažu ili u skladu sa važećim zakonima i propisima.

Za proizvode spremne za upotrebu: Ostatke stvrdnutih proizvoda treba odložiti prema važećim zakonima o otpadu.

Izbegavajte stvaranje aerosola tokom mašinske obrade. Nemojte prosipati proizvod.

Čišćenje alata i odlaganje:

Prilikom čišćenja alata: Uklonite ostatke proizvoda sa mešalica i alata za primenu pre nego ih operete vodom.

Sakupljajte vodu za čišćenje, pustite da čestice odstoje, razredite vodu i po mogućstvu je ponovo upotrebite ili je odložite u lokalnu kanalizaciju i dozvolite da se taloženi materijal stvrdne.

Stvrdnuti ostaci proizvoda moraju biti odloženi prema važećim lokalnim zakonima.

Nemojte čistiti silose i kamione, oni se čiste od strane specijalizovanih firmi.

Preporučuje se da se izbegava korišćenje visokotlačnih čistača jer oni mogu izazvati oslobađanje sintetičkih polimernih mikropartikula u okolinu, što treba izbegavati. Nemojte prosipati vodu i ne odlažite vodu za čišćenje u životnu sredinu.

Română (RO)

Informație conform Regulamentului privind microplasticele – Declarație pe ambalaj

Pregătire:

Produsele trebuie depozitate în ambalajul original, protejate de condițiile meteorologice și umiditatea din sol.

Ambalajul trebuie să rămână intact pentru a preveni eliminarea produsului în mediu.

Evitați vărsarea produsului la deschiderea ambalajului.

Atunci când deschideți produsele ambalate, asigurați-vă că produsul este turnat doar în dispozitivul de amestecare destinat, iar apoi este amestecat corect și cu grijă.

Acoperiți suprafața de lucru cu o folie adecvată, dacă este necesar.

Pregătiți produsul conform instrucțiunilor producătorului.

Implementați măsuri adecvate de gestionare a riscurilor pentru sănătate, siguranță și mediu.

Livrările în silozuri și camioane trebuie efectuate de personal instruit.

Prelucrare:

Aplicați produsul conform instrucțiunilor de utilizare.

Pentru mortarul uscat: Prelucrați resturile de mortar pentru a le întări înainte de a le trimite la reciclare sau de a le elimina conform reglementărilor și cerințelor în vigoare.

Pentru mortare gata de utilizat: Resturile de produse întărite trebuie eliminate conform reglementărilor de gestionare a deșeurilor aplicabile.

Evitați formarea aerosolilor în timpul prelucrării mecanice. Evitați vărsarea produsului.

Curățarea uneltelor și eliminarea acestora:

În timpul curățării uneltelor: Îndepărtați resturile de produs de pe mixere și unelte de aplicare înainte de a le spăla cu apă.

Colectați apa de curățare, lăsați particulele să se așeze, diluați apa și utilizați-o din nou, dacă este posibil, sau eliminați-o în canalizarea locală și permiteți solidificarea materialului sedimentat.

Resturile de produs solidificate trebuie eliminate conform reglementărilor locale aplicabile.

Nu curățați silozurile și camioanele, acestea sunt curățate de firme specializate.

Este recomandat să evitați utilizarea aparatelor de curățat cu presiune înaltă, deoarece acestea pot duce la eliberarea microparticulelor de polimeri sintetici în mediu, ceea ce trebuie evitat. Nu vărsați apă și nu eliminați apa de curățare în mediu.

Slovenčina (SK)

Informácia podľa nariadenia o mikroplastoch – Deklarácia na obale

Príprava:

Výrobky musia byť skladované v originálnom balení, chránené pred poveternostnými vplyvmi a vlhkosťou zo zeme.

Obal musí zostať nepoškodený, aby sa zabránilo vniknutiu produktu do životného prostredia.
Pri otváraní balenia sa vyhnite vylievaniu produktu.

Pri otváraní balených výrobkov dávajte pozor, aby sa produkt vylial iba do určeného miešacieho zariadenia a následne sa starostlivo a správne premiešal.

Prípadne zakryte pracovnú plochu vhodnou plachtou.

Pripravte produkt podľa pokynov výrobcu.
Zabezpečte primerané opatrenia na riadenie rizík pre zdravie, bezpečnosť a životné prostredie.
Dodávky do silosov a kamiónov musia vykonávať vyškolení pracovníci.

Spracovanie:

Aplikujte produkt podľa pokynov na použitie.

Pri suchých maltách: Spracujte zvyšky malty, aby stuhli predtým, ako ich odovzdáte na recykláciu alebo ich zlikvidujete v súlade s platnými predpismi a požiadavkami.

Pri pripravených maltách: Zvyšky stvrdnutých výrobkov musia byť zlikvidované podľa platných predpisov o odpadoch.
Vyhnite sa tvorbe aerosólov počas mechanického spracovania. Nepresypajte produkt.

Čistenie nástrojov a likvidácia:

Pri čistení nástrojov: Odstráňte zvyšky produktu z miešačov a aplikátorov, predtým než ich umyjete vodou.

Zhromažďujte čistiacu vodu, nechajte častice usadiť, zriedte vodu a používajte ju opätovne, ak je to možné, alebo ju zlikvidujte do miestnej kanalizácie a nechajte stvrdnutý materiál vyschnúť.
Stvrdnuté zvyšky produktov musia byť zlikvidované podľa miestnych predpisov.
Nekladte silá a kamióny, čistia ich odborné firmy.

Odporúča sa vyhnúť sa použitiu vysokotlakových čističov, pretože môžu spôsobiť uvoľňovanie syntetických polymérových mikropartikul do životného prostredia, čo treba zabrániť. Nevylievajte vodu a neodkladajte čistiacu vodu do životného prostredia.